

مُصَوِّرُ خَطِّ

سر محرری: جلال ساهر

MOUHIT

مدیر: فائق صبری

ابونه شرائطی :

در سعادت ایچون ولایات ایچون ممالک اجنیه ایچون
سنه لکی ۱۰۸ غروش ۱۲۰ غروش ۲۶ فراق
القی آیلغی ۵۴ » ۶۵ » ۱۴ »



Illustration Hebdomadaire Parassant chaque Jeudi

Directeur :

Faïk Sabri

سینتھر

Cythère

1

حالا آتون قابچہ چہر ایچندہ بوتون زہری هوا
لردن محافظہ ایستدیکم حس معزز او زمان بوتون
شو عمارتیز اضطراب سینتھری آرسندہ ایکہ یوردی.
بوکون حاکم مجسس انشارک خشین شاعری آلتدہ
قنادلری قیریلان متہج قابلرمن اووقت او کوزلرک
یرلندہ بیکارجہ عصرلردنری تحسری او کرئش
ییلدیزلرک محزون ورجیم مودنلری بولوردی. او
قوملر اوزر تہ صرف بر قاج کوناک بر سعادت
حال ایسہ سرمست. نہ بر قاض ماضی. ندہ قرار.
تیلرلہ مستور استقبالمزی دوشونوردم.

بر کون بر معناد ینہ باشم دیزلرکدہ: سمانک
درینکارینسہ باقہ باقہ کوزلرک ایچندہ لاجورد
عکساریلہ خفجہ دالدم. دکرک طوزلی نسملری،
مائی ضالعارک ینیلری. آلتدہ یادینم وفاسر کولیکہ
کای سرزنشلی ایلہ مخموراشان بو خواب ضادار
دماغی خوش بر مہمبت ایچندہ یلوات یلوات
اریتدی. محاسن طہیت. وضوح مادیاتی غائب
ایدہرک. یالکز بوتون قوای حسیہ می یایرسز بایرسز
اوقشیور. کوزلرمدہ: حالہ دار چورہلری، فراری
تسللری طوتیلہ میان بر طاق منور، متموج اثری
خایار اوچوشمہ باشیوزدی. صانکہ اساطیر
واخلافک ابدیتہ اهدا ایستدیک دستہ شردن ہپ
بورایہ سرپلمشدی: بیاض قنادلرلہ مالی براق
درہلرک ایچندہ عکساری تیرہن چیچکار. کوزلر
دن بوکسان ہیولالر کی بو تحف ازہارک سینہ لرنہ
صو پرلاری. بعضی ییقاقدن صکرہ معطر
محفظلرلہ گیرییور. دیکرلری بر پرلہ اوپوشوب
اوموزلرلہ الارینہ قونان کو کرچینلرلہ اولیانایور..
غیر محسوس مہم نغمہلر آرسندہ ایپک خیشرتیلر..
اورتدہ. بر بلور کرشک. ایلرودہ طورغون

انگلری سایہ مظلوف ساز بگزلی مادونالر آغیر
یوریور.. باشلرینہ ملکار بارلاق ییلدیزلر یاغیر.
یور.. قذیفہ چنلر. اوزرنده زرین قہقہہلی
قیوراق کنج قیزلر رقص ایدیز.. بورادہ
کونش شالہلری. آہنک، طرب.. اورادہ آماج
سایہلری، قوسولوشقلر. خواب واکریہ.. بونلر
قاج شیورہ طغیلور. تول کی سربایور.. کاه مرئی
ونہان بر طوفان طبران: مضاعفہ بی بردن قاریشہ.
رق بر سحرہ. بیاض بر رعشہ ناکہ.. بن شاشیردق
متصل: «غیا روایی؟ نہ تحف رؤیا! دییوردم.
بونلر، متصل متصل دکیشیوردی: نہایت ندریچی
بر انقلابہ یونازلر دومانلر آرسندہ بیان بیاضقلرہ
یایلان وحدودی مائی افتقار دہان اولان بر تارلا حاصل
اولدی بوتازلر. صرف — غریبشی — مظلوف
سینلی، قوتلی، بیاض شقایقلردن، عفف، ایچہ بللی
داباری اوزرنده غنجلرینک بیاض یافارلری ہویہ
اوزاتان زینقلردن متشکلدی. اولسہ کورمش
اولدینم بیاض کوشک برندہ. شمدی قریق دوکوک
یوبارلی چالامش خراب بر جانی بولیوردی.
— احتمال حقیقہ ینم، اوفق بر زامدہ بو قدر
متنوع صحائف حیات خلق ایتمکدن یوروشدی —
بن اوزون، یوروجی بر سیاحتدن صکرہ یونلی
آریان بر سیاح کی قلب و دماغ کی پایان چوللری
قدر ایسز بو دیار متخل و غریب اورتہسند،
بولغقدن متحیر و مہوت باقیدوردم. نہ برس،
نہ بر اشارت! عجب ازواج! اورتدہ برلہ منکسر،
نامتای بر بیاضاق...

بو صامت، بی پایان تنہائی آرسندہ ایچمد. مہم
بر ہراس، بر حس خشیت باشلادی، قلبک خف
خفیف چاریدنی طویلیوردم. صکرہ منہاسز، سودکی
ساحہ کوزمی اوقدر آلور، چیچک تو قولری ینعی
اوقدر تحف بر یوشی ایلہ سرمست ایدیوردی کہ
یورودیکہ ییقاقدن قورقورق قرہ یوردم.

مدت قیام کی اوله برق یانمده کی زنبقره ، شقایق لره
 آسایدم . المده بر قاج دال قالدی . قاتلقلری حیرتمی
 جلب ایدن بو شجدرلر پک دولو بر باشاق کبی
 بو یونلری دوشور و یورلردی . بر زنبق آچدم .
 امان یاری ! نرده ایدم ؟ بوراسی نره سی ایدی ؟
 اینجده اوفق بر قول کبکی ! اوفق ، فقط ، کویا
 حقیقی ایش کی . نرته نرته دیگر زنبقلری ده
 آراشد بر دم . بویه جه آیاق ، قول ، ال هپ کیک ،
 هپ کیک . . . شقایقلرک سینه سندن ایسه اوفق کلهر
 صریبور . مراقله طوبلامغه باشلادیغ هر غنجه دن برر
 دانه چیقور . بو عبوس ، قورقچ انسان کبکاری ،
 کلهر اوقدر طبعی که بو بیاض باغچه ی بر جین مدفی
 ظن ایدی سوردم بتون وجودم خشیتلر اینجده
 یانور . اوستند ، بولند یغ زمین صانکه آیاقلم آلتندن
 قاچور . . . نظرلرمی سرسم سرسم اطرافه کز .
 دیریوردم . . نه بر سس ، نه بر اشارت ! عینی
 اتروا اورته د ، بر لانه منکسر ، نامتاهی بر بیاضلق !
 بر امید یاس ایله ، سببی آکلامدن او خراب اوه
 طوغری یقیله یقیله قوشدم ، کچدیکم پرلده شمعدی
 آرتق جیجک کوردن قفا طاسلری ، کیکلر دوکولور ،
 یوکسلور ، قیریلور ، خطوهرلم آلتنده
 ازیلبوردی . کندیمی طوبلامق اوزره بر آز توقف
 اتمک ایستدم . المی آتش فیشقیران آتمه کوتوردم ؟
 کندی کندیمه : « بو رؤیای ، یاری فصل رؤیا دیدم .
 بوراسی نره سی ، فصل کلدم ! » او وقت بر آز یاقلا
 شمش بولند یغ چاییدن بیاض بر کولکه چیقدی ،
 طورودی ظن ایستدم . دقعی طوبلامق ایستدم . .
 او بر هیکل برف ، بکا طوغری کلور ، هال کوزو .
 کبور ، صکره ساللانیور ، قیریلور ، حقیقه میدی ،
 خصلالیدی بر درلو فرق اولته مبور ، یالکز بر سی
 اختیارله نه وقت سرخوشلغمی ازاله ایده ییلوب
 نظرلرمی تثبیت ایتمه او افول ایدیور کی ارلیور ،
 یالکز بر بیاض اتمک سورونیور ، بن باقی ایسته دکه

کوچولور ، نرته یور ، سیانیور . . . فقط کتدکجه
 عطریات مضاعف ، مقاومسوز بر شدله اختیاری
 او یوشدیر یوردی . تم امیه زائل اولدی . او زمان
 عشقه بکرم بن بو یاقین زنبق قوقولرینک تاثیراتی
 مقیاسنده محاسنی کوزو کور ، غمخورلقلری نسبتنده
 کوزلره کیزلی اینجه لکلرخی واضحاً اراشاید بر بری کی
 بو کولکدن صریح بر شکل نارین چیقدی ، اوکا
 طوغری قوشدم ، کورمهرک بکا باقدی . طورودی .
 اوف یاری . . . بکا ، بیتاب ، بروقار چهره سی او قدر
 اوچوق ، بو هوای ازهار ایله او قدر تسمم ایتمی
 که ، بم بیاض کجه لک پیراهینله کفنلره بوروش بر
 موتا صایلمردی . مدش بر حالزلرکله رؤتی همان
 نایدی . یالکز غریب بر معنی تضر و استمداد
 ایله سزه آچیلان ایکی سراه نظر . . .

باقدقجه یواش یواش کوزلره ده ازیاده آسایمغه ،
 قاریشمغه ، صکره نظرلرک صولدردینی بر مانویا
 کبی فنا حالده صولمغه باشلیدی . وجودم رعشله اینجده
 نرته یور ، حوصله م بو فوق البشر سیانی طانیق ،
 بنه سمک ایستوردی . بتون قلب و دماغم قوشلر کی
 صار صیلوردی . اوده عینی بحرانی کپیریوردی . شو
 حالی ایکمزه ده عجیب بر بهت و استراق تمعیب
 ایتدی . اوزون بر مدت اوله جه قالدق . صکره بر دیره
 کوزلرنده بر نور حیا - پارلایرک بیاض قاذین اوزر مه
 یورودی . بو غوق بر سسله :

— سن کیمسک ! سن کیمسک ! دیدی .

صارار یبور ، صارار یوردی . بنم نظم طو تلمشدی .
 بو وجودی کورم ییلدم ظن ایدیوردم ، بلور کوشک
 عقلمه کلایوردی . عجبا اوراده می ؟ صکره بینم پنه
 قاریشوردی . اوصارار ارق ، دانما صارار ارق بکا ده
 زیاده حیرتله باقوردی :

— اوف ، اوف فقط سن کیمسک ؟ بنی

اولدیر یورسک ! سمنک نه قدر قلبه مقین ، آشنای
 نظرلرک وار ! سن کیمسک ؟

— آء بدیمه خیالم! دیدی، قوللرمك آره سیه
بی روح دوشویردی .

صیجرایه رق قان ترلر ایچنده کوزلری آجدیغ
وقت بندیکلره معلوف نظرلرینی کوردیم . لاریکه
ایجه صارلدم، کوزلرمز بنه بربرینه قاریشیدی .
بودل رؤیاسی نه ایدی ؟

ع . سمید

دیلمك اوجنه برکله کلک ایستورودی، فقط
سویله میور، ککلیوردم . . « خیال : خیال . . »
الهی طوئدم، قلبمه چکدم، ار :
بکا دوقوغه، دوقوغه ! بکا کیمسه دوقوغدی،
دوقونه ماز، بنی کیمسه کورهمز ! سن کیمسک ؟
« خیال : خیال . . » سکره بوله رق، بردنبره
حایقیردرق :

— غایه خیالم! دیم ! چیلدیردم .

بیلمجه حل ورقلرینه قایم زده کی قوپونك علاوه .
سی شرط آتخاذایدلشدیر .

بیلمجه حل

۲۹ نومرولی نسخه مزده کی بیلمجه : (مقرص
قارص ، ارض ، رضا) در . طوغری حل ایدنلر
نامنه چکیان قرعه ده . برنجیلکی قاضی کویندن
محی الدین افندی ایکنجیلکی مکتب سلطانیدن
سرمد ادیب بک اوچنچیدن بشنجه به قدر مکافاتی
اسکداردن علویه خاتم ، م . سخا امضالی ورقه
صاحبی تکفور طاغندن قره مصطفی زاده مختار
افندیلر قزاقلاردیر . زیرده کی اسامیده اوچر قارت
پوستال قزاقلاردیر :

مجلس مبعوثان هیئت محوریه سندن خالد ،
مکتب صنایع مناقصه کاتبی ساسی ، هلاں هیئت
ترتیه سندن نظمی ، ادرنه استحکام انشآت
قومیسوینی اعضا سندن میر آلائی وحی ، قره
آبدین معدنی نلغراف مدبری مدوح ، ساقز مکتب
اعدادی معلملریدن محمد راسم ، مناستر عسکری
قلونی حافظ کتبی ملازم اول نظیف ، نازلالی دیون
عمومیه کاتبی محمد علی ، قوچحصار مالمدبری حتی
فخرالدین ، کوکی ناسامیه اوتوز التنجی الایک
برنجی طابورک دردنجی بلوک ملازم اولی احمدوری
شرانده ردبب دردنجی بلوک ملازمی توفیق ، منمن

بیلمجه وسؤاللرمز :

نومرو : ۱۶

بیلمجه م برملاکت اسمیدریدی حرفلدر باشند
ایکی حرفی اعضای بشردن برینی، اوج حرفی انسانلرک
اره صره دوچار اولدینی برحالی ، درت حرفی بر
میوه می . بش حرفی بر قومک اسمینی ، اوچنجی
دردنجی بشنجی آلتنجی حرفلری برنوع شرقینی
کوسترر نهایتدن ایکی حرفیده برادات نادار بواسم
نهدر ؟

طوغری حل ایدنلر نامنه چکیان قرعه ده
قزاقانلره زیرده کی مکاتانلر و برله چکدر .

برنجی مکافات — برکوش ساعت

ایکنجی مکافات — قیمتلی برباره چانطه سی

اوچنجی مکافات — « مصور محیط » و « رسملی
رومان » ک التیشر آلیق آیونیه سی .

دردنجی مکافات — مصور محیطک آلی آلیق
آیونیه سی .

بشنجی مکافات — رسملی رومانک آلی آلیق
آیونیه سی .

آلتنجیدن اوغچی به قدر — برر پاکت چوقولاته
دیگر حل ایدنلرک جمله سنه برر ذکر جیل و یله
چکدر . ذکر جیللردن یکرمی عدد بریکدرنه مجلد
برکتاب و بی کتاب بریکدرنلر ده بر سعت هدیه ایدیلر چکدر